

pendant la grande guerre de 1914-1918 — a su à toute époque conduire les drapeaux à la victoire, en chantant.

D'ailleurs c'est bien là tout le thème de la conférence du Lieutenant A. Aubry puisque il nous dit déjà en débutant : « La chanson est vieille comme le monde. Nous sommes une vieille race militaire. Voilà vingt siècles que nous nous battons, et toujours en chantant ! »

Nous avons sous les yeux le texte de cette brillante conférence, que nous ne pouvons malheureusement pas publier in-extenso. Elle fut certes très captivante à tous points de vue et nos lecteurs eux-mêmes ont dû en apprécier tout l'intérêt en parcourant le programme que l'orateur a su mener jusqu'au bout avec un rare talent et une réelle maîtrise.

Le lieutenant Aubry, M. Pean, Medecin-Major, qui chanta la *Marseillaise*, comme il convenait, dans une interprétation mâle, républicaine et française, les chœurs, la musique etc. ont droit aux meilleures félicitations.

Nous ne voudrions pas terminer ce compte-rendu sans ajouter quelques mots à l'adresse du 415^e régiment de ligne, dont c'était la fête. Mais dans la crainte d'être incomplet, de la conférence du Lieutenant A. Aubry nous reproduisons la péroraison qui nous dira l'histoire de ce régiment d'élite qui par sa bravoure et les services rendus a, comme on va en juger, bien mérité de la Patrie.

Après l'exécution de la *Madeleine de la Victoire*, l'orateur termina ainsi sa conférence :

« Nous avons fini maintenant avec la série des évocations. Nous avons présenté successivement des muséographes, grands, pompeux et cérémonieux ; des gris-vêtus, bons enfants ; des gardes françaises fringants et coquets ; des sans culottes farouches et décidés, des fantasistes, des grenadiers, des chasseurs à cheval, des zouaves, des coloniaux et nous sommes arrivés aux Poilus.

Ils sont tous du même sang, de la même race, et depuis 1694 ils n'ont fait que continuer les traditions d'honneur qui leur ont été léguées par leurs aïeux... Tous et à tous moments ont été unis dans cette seule pensée, ce seul cri, cette acclamation : « Vive la France. »

Vous ne nous en voudrez cependant pas d'avoir glorifié ici spécialement le Poilu du 415. Plus jeune par la formation de son régiment, il est de ceux qui ont entraîné la guerre après la guerre. Son drapau nous rappelle des épisodes glorieux et le 10 novembre 1918 le maréchal Pétain écrivait à l'adresse du 415 e ces mots : « Par un dernier et héroïque effort, jetant le 10 novembre ses bataillons sur la rive droite de la Meuse, sur une passerelle de fortune battue par des mitrailleuses, a enlevé à deux divisions de la garde, munie d'une puissante artillerie, les positions où elles se croyaient à l'abri de toute surprise. A brisé leurs contre-attaques et imposé à l'ennemi même, étonné de ses propres pertes, le respect de tels soldats. »

Plus tard, en Syrie, il a marqué également son passage soulevant l'admiration de tous ; et le cimetière de Kan Meisseloum, aux portes de Damas, dont le 415 e s'est emparé, est encore une preuve récente que l'exemple donné par les aînés a été fidèlement suivi dans le sacrifice glorieux pour la Patrie. »

A ce moment, accompagné par sa musique, la chorale du régiment chantait l'hymne du 415 e, tandis que le rideau s'ouvrait une dernière fois pour l'apothéose finale.

Enfin reprenant la parole, le Lieutenant Aubry déclara : « Ici notre sujet finit. Mais nous ne nous séparons pas sans nous unir dans une même pensée. Nous allons rendre les honneurs au drapeau. En lui nous saluons la patrie lointaine, la France de Louis XIV dans la splendeur du grand règne ; celle de 1774 où le culte de la patrie s'exalte dans le respect et dans l'amour ; celle de 1804 et celle de 1918 dans la splendeur et l'éblouissement de la victoire. »

— Garde à vous !

Toute l'assistance est debout. Dans une émotion qu'on a peine à contenir, après la sonnerie réglementaire de clairons, c'est la *Marseillaise* que nous écoutons encore et qui s'achève parmi le crépitement des mains qui applaudissent pour saluer, pour acclamer cet hymne éternel d'Amour et de Liberté.

HILBERT CH. DE ZARA.

Il n'y a pas de crise alimentaire

Handi bey, directeur de la protection sociale a fait au *Tevhid Efkar* les déclarations suivantes au sujet de la crise des denrées alimentaires.

« On a voulu soulever dans la ville la question du manque de sel. Or l'étendue de la question a dévié que la ville contenait un stock de sel suffisant pour 6 mois. Toutefois nous procédons à l'importation du sel de l'étranger. Nous étudions aussi la question du change. La nouvelle que nous voulons émettre de nouveaux papiers monnaie est tout à fait infondée. »

Il n'existe pas une véritable crise de farine. Mais par mesure de précaution certaines facilités ont été accordées à l'importation. On ne percevra pas de taxes douanières supplémentaires sur les farines importées.

EN TUNISIE

Tunis. 10. T.H.R. — Le président général M. Saint-Augustin la ligne réunissant les ports de Tunis et de Bizerte à port Tabarka. Cette ligne traverse les pittoresques régions de Mogod, Nefza, Tabarka, et la Croumirie.

Les élections américaines

Les résultats

Washington, 10. — T.H.R. — Les résultats finaux des élections ne sont pas encore connus. Le scrutin semble se répartir ainsi : Sénat, cinquante deux républicains, 43 démocrates, 1 indépendant, majorité républicaine 4. Chambre des représentants 225 républicains, 208 démocrates, 1 socialiste indépendant. Majorité républicaine, 7.

Les causes du succès des démocrates

Ces démocrates s'attendent à une revanche. Non pas que le contact du Vieux Monde inspire en eux le peuple américain moins de podique république.

Aussi est-ce exclusivement sur le champ de la politique intérieure que la lutte se poursuit. Soucieux surtout de se refaire une popularité, les vaincus de 1920 se penchent avec sollicitude sur tous les mécontents, — et ils sont nombreux.

C'est ainsi qu'ils exploitent l'opposition au régime de « sécheresse ». Pas plus que leurs adversaires, cependant, ils n'en font une question de parti. Comme eux, ils ont permis à chacun de leurs candidats de suivre ses préférences personnelles. Comptant, toutefois, beaucoup moins de prohibitionnistes acharnés dans leurs rangs que les Républicains, ils sont beaucoup plus libres que ces derniers de faire appel à ceux qui désirent une interprétation plus libérale de la loi. Il ne lancent cet appel que dans les centres, comme ceux de New-Jersey, de Massachusetts, de New-York, où il peut leur servir. Cette tactique inquiète beaucoup les Républicains.

Ceux-ci redoutent encore plus les répercussions électorales de la situation économique. Beaucoup plus aux Etats-Unis qu'en France, les questions d'intérêt matériel préoccupent les électeurs. Ils ont pris l'habitude de rendre le parti au pouvoir responsable de chaque crise industrielle et de lui en marquer leur mécontentement à la première occasion. Or le pays vient de traverser une crise prolongée d'autant plus pénible et frappante qu'elle fait suite à cinq ou six années de prospérité inouïe.

Les Démocrates reprochent à la majorité du Congrès de n'avoir rien fait pour prévenir ou atténuer le malaise.

Le Gouvernement aurait encore trahi les travailleurs et accentué la crise en élevant les barrières douanières à des hauteurs jusqu'ici inconnues. Ces barrières cotéteraient au consommateur au moins quatre millions de dollars par année. Il n'en faut pas plus pour que l'opposition crie sur tous les tons que les Républicains ont sacrifié les intérêts du peuple à la rapacité des industriels qui forment l'armature de leur parti. Ce sont des accusations que l'électorat accueille volontiers. Déjà, en 1910, il avait repudié la majorité qui venait de se livrer à un accès de protectionnisme à outrance.

Il semble assez probable, cependant, que les Républicains paient moins cher mardi prochain leurs exès protectionnistes qu'il y a deux ans. Cette fois, ils sont unis sur cette question. Pour leur avoir livré le marché intérieur tout entier, ils comptent plus que jamais sur l'appui des éleveurs et des agriculteurs. Quant à l'ouvrier, ils espèrent que le spectre de la concurrence des pays au change déprécié lui fera oublier sa méfiance des gros producteurs.

Mais le plus grand exploit des Républicains, c'est sans doute la Conférence de Washington. Ils s'attribuent tout le mérite d'un triomphe dont le peuple américain tout entier conserve pieusement l'illusion. Avec assez de succès, leurs adversaires soutiennent que la Conférence a enregistré les vœux de tous les Américains sans distinction de parti et qu'elle n'a été menée à bon terme que grâce à leur collaboration à eux, Démocrates.

Ce qui affaiblit la thèse républicaine dans son ensemble, c'est qu'elle repose surtout sur des faits dont le temps a quelque peu effacé le relief. Par contre, les Démocrates soulignent des griefs d'hier et même d'aujourd'hui. L'électeur est forcément plus sensible à ceux-ci qu'à ceux-là.

G. Chaput

En Grèce

L'enquête sur les responsabilités

Athènes, 10. T. H. R. — Les journaux publient les documents annexes aux rapports de la commission d'enquête sur les responsabilités du désastre national. Des nombreuses notes des Alliés du 1312 et 812 de l'année 1920 : des déclarations du président du conseil de la Chambre française : des avertissements diplomatiques faits à la Grèce ; des déclarations de M. Lloyd George Poincaré, Clemenceau et Leygues au Patriarche ecuménique, il ressort clairement que M. Gounaris et ses collègues furent avertis des conséquences de la restauration de Constantin et, quoique sachant que la Micrasie et la Thrace allaient être perdues, à cause du maintien de Constantin sur le trône, continuèrent à cacher la vérité au peuple.

La solidarité alliés à la Chambre française

Paris, 10. T.H.R. — M. Poincaré, répondant au Sénat, aux interpellateurs, parla de la politique générale des réparations, il montra le crédit de la France intact, et affirma que l'Angleterre pouvait compter sur notre amitié, que la France n'ayant aucun désir d'écarter l'Allemagne, avait confiance d'obtenir justice de la loyauté et de la fidélité des Alliés.

Paris, 10. T.H.R. — Faisant allusion au discours de lord Curzon, M. Poincaré dit : « Nous comptons sur l'amitié de l'Angleterre et l'Angleterre peut compter sur celle de la France. Après avoir fait remarquer l'importance de la conférence de Bruxelles, M. Poincaré ajouta : « La France n'est ni impérialiste ni militaire, elle est même la moins impérialiste de toutes les nations. Elle n'a nullement l'intention de ruiner l'Allemagne et ne demande que ce qui lui est dû. Elle a pleine confiance en ses Alliés pour qu'on lui fasse justice. »

Un ordre de jour de confiance a été voté à l'unanimité.

Paris, 10. A. T. 1. — Les gouvernements alliés ont laissé toute latitude à leurs Hauts-Commissaires à Constantinople pour l'adoption des mesures qu'ils jugeront opportunes en vue de faire face à la situation.

Les journaux d'aujourd'hui contiennent très peu d'informations se référant à la question d'Orient.

Le Temps voit une légère détente et espère que l'action commune des Alliés écartera toute complication.

En enregistrant le départ de la délégation turque de Constantinople pour Louzanne, le *Matin* dit que les Kémalistes doivent maintenant faire preuve de grand sens politique et ne pas rendre impossible la continuation des pourparlers par des demandes exagérées.

Le Journal des Débats écrit que la France ne se départira pas de son attitude envers Mustafa Kémal tant que les demandes de ce dernier seront compatibles avec les principes du droit et les justes aspirations des intéressés au règlement de la question orientale.

Discours de Bonar Law
Londres, 10. T. H. R. — Dans le discours, prononcé au banquet de lord maire à Londres, M. Bonar Law dit que le premier objet et but de l'importation quel gouvernement venant au pouvoir, était d'assurer la paix, laquelle après quatre années semblait encore si lointaine.

« Les hommes de bonne volonté de tout l'univers, ajouta-t-il non seulement la désirent, mais encore travaillent pour elle. »

Elle peut être obtenue malgré les désavantages avec lesquels elle a commencé des avantages dont le plus grand, et de beaucoup est que la nation africaine que je pense être la plus idéaliste du monde, est qu'elle n'est pas devenue membre de la Ligue des Nations. Malgré ce désavantage la Ligue a fait de la bonne brigue, et il est de notre devoir de donner une plus grande extension et de plus grandes opportunités pour que la Ligue soit utile dans la grande tâche qu'elle s'est donnée.

Pour le moment ce n'est pas par le moyen de la Ligue des Nations que nous pouvons obtenir une paix immédiate. Vous savez la situation qui prévaut en ce moment à Constantinople. Je ne peux rien ajouter de nouveau à ce sujet excepté que tous les alliés ont agité énergiquement en complète harmonie et unanimité.

J'ajoute encore ceci que j'ai toutes les raisons de croire que si on continue, les difficultés seront surmontées.

Il y a seulement un moyen, en ce moment, par lequel la paix peut être obtenue et les difficultés en Europe seront surmontées, et ceci consiste en ce que les Alliés qui ont gagné la guerre ensemble, doivent agir ensemble pour obtenir la paix.

Une fausse conception prévalant à l'étranger est que dans les différends qu'il y eut dans le passé avec les Français, par exemple, au sujet des réparations, l'Angleterre a été trop indulgente envers l'Allemagne, par suite de ses intérêts égoïstes. Ceci était complètement faux.

Il était tout à fait vrai que c'était dans l'intérêt de tout le monde qu'il y eut un relèvement de l'Europe centrale ; mais, quoique l'Allemagne fut une grande cliente, elle était aussi une grande rivale et il était absolument certain qu'en ce qui concerne les intérêts matériels, le relèvement l'Allemagne sera, à ce point de vue aussi, profitable à la France, qu'elle peut être à l'Angleterre.

Ukraine et Russie

Paris, 10. T.H.R. — M. Marcantonio, président du comité national ukrainien à Paris, présenta au gouvernement français la déclaration de solidarité de l'Ukraine avec la République fédérative russe dans la question des Dnieproun et exprimant l'espoir que le gouvernement français fera le meilleur accueil à cette tendance vers l'union et appréciera l'importance que la Russie entière attache à la solution du problème des Dnieproun.

CHRONIQUE SPORTIVE

Les matches du C. B. C. Théofilos aura-t-il raison d'un « encaisseur » comme Pascalian ?

Aujourd'hui 3 h. p.m. nouvelle réunion de boxe dans la salle d'entraînement du C. B. C.

Programme : Zia contre Noury en 6 reprises ; Haki et Vafiadés en 6 reprises. Kid Joes du M.B.C. fera sa rentrée en 6 rounds contre Selami du C.B.C. Joes est un boxeur connu du public, il a surtout participé aux matches organisés entre scouts Italiens et Français et reçut son baptême du ring il y a quelque deux ans au Luna Park de Nisantache.

Le boxeur policier Ahmet tentera de prendre sa revanche sur le champion des scouts anglais, le sympathique et gai Johnny Wild qui triompha récemment de lui par un rapide knock out. Le combat comptera 8 reprises mais aucun des deux adversaires n'espère qu'il pourra se prolonger autant, tellement ils comptent tout les deux mettre du cœur à l'ouvrage. Nous nous en voudrions, pour notre part, de changer par un pronostic quelconque, quelque chose de si louable intentions.

Le « clou » de la réunion sera un combat de 12 rounds entre le poids léger Théofilos et le welter Pascalian finaliste du championnat de cette catégorie. Ici les conjectures sont difficiles ; le combat devrait finir rapidement et tout prendre Théofilos avec son punch et son jeu meilleurs aurait dû vraisemblablement l'emporter. Mais, Pascalian a pour lui l'endurance ; il échappe consciencieusement et sait au bon moment trouver l'énergie nécessaire pour répondre efficacement. Pourra-t-il résister à l'avalanche qui tombera sur lui ? Si oui, il a, croyons-nous, alors plus de chance que son adversaire d'aller à la limite.

La Fête Sportive de la Presse

On y verra se disputer des concours de piste pédestres et cyclistes. Un match de football et un intéressant croos country.

Un intéressant tournoi est en train d'être organisé qui doit se disputer le 26 novembre prochain au Stadium Taxim.

Le programme varié promet en même temps aux amateurs de spectacles athlétiques une après-midi bien remplie. Voici d'ailleurs les différents numéros qui le composent :

Cross country (Taxim-Kiathané et retour) Course de 100 mètres-piste
» 1500 » piste
» cycliste de 20 kilomètres.

Match de foot-ball
Divers prix offerts par plusieurs journaux de la presse locale sont attachés à ces épreuves qui sont appelées à obtenir un grand succès sportif.

Tous les athlètes amateurs de notre ville sont invités à y prendre part.

Foulinard

FOOT-BALL

Un match intéressant

Aujourd'hui à 8 h. p.m. le « Pera Club » rencontrera au Stadium Taxim le team anglais du dreadnought H.M.S. *Malaga*. Les joueurs de *Malaga*, supérieurs parmi tous les teams anglais, « Pera » auront cette fois-ci à rencontrer un puissant adversaire.

A 1 h. 30 le 11^e team du « Pera Club » rencontrera au même Stade un autre team mixte.

Nous reviendrons dans la semaine pour les résultats.

A la Société des Nations

Genève, 10. T.H.R. — La commission pour la coopération intellectuelle de la Société des Nations adressa aux universités, Académies et Sociétés savantes de tous les pays un appel en faveur de travailleurs intellectuels au richement et pour la vie intellectuelle en Autriche. La commission énumère les moyens de remédier à la situation par l'envoi de sommes d'argent.

En quelques lignes...

— Mgr Joseph métropolitain de Konza, accompagné de M. Constantinidis l'ermite du patriarcat a été, au nom de S.S. le patriarche féliciter le Haut-Commissaire d'Italie à l'occasion de la fête de l'Armistice.

— Bucarest, 10. A.T.I. — Le ministre de l'intérieur a invité les différents chambres de commerce du pays à formuler leur avis sur les éventuelles restrictions sur les importations à l'approche de l'hiver. On croit que les produits alimentaires et le pétrole seront soumis à un régime spécial.

Le Bourget, 10. T.H.R. — Le bruitard permit seulement aux concurrents du Grand prix pour avions de transport d'effectuer des épreuves de décollage et d'atterrissage. Les meilleurs résultats furent obtenus par Boussoutrot, Thierry, Lebourcher, Boire.

Bucarest, 10. A.T.I. — Un solennel Te Deum a été célébré à Bucarest en la mémoire de Tak Jonescu. Y assistaient les dignitaires de l'Etat, ainsi que plusieurs personnalités étrangères.

LES CONTES DU « BOSPHORE »

Ainsi chanta la voix d'or des légendes...

Il était une fois une princesse qui répondait au doux nom de Fleur-de-Mai ; ses yeux étaient noirs comme ceux d'une biche surprise par le clair de lune à l'oree d'un bois de peupliers, ses mains étaient blanches, menues et satinées : si blanches, si menues et si satinées qu'on les aurait dites gantées de lys ou de lotus ; elle avait des cheveux qui lui faisaient un manteau de caresses souples et soyeuses, souples et soyeuses comme les ondes des pures fontaines ; sa bouche attirait les baisers, comme le miroir de l'enchantement attire les folles éloquies ; ses pieds cambrés comme le sein d'une gazelle à l'appel éperdu du mâle qui la recherche ; elle était celle des sirènes, son port ceint des nymphes, ses yeux étaient des empereurs, de rois et de roitelets avaient sollicité sa main ; mais, ils avaient tous été éconduits les uns après les autres, invariablement. De sorte qu'une esclave de légende s'était formée autour d'elle qui la voulait vovée à un vœu mystique et inviolable. Pourtant, malgré le refus catégorique et désagréable dont elle avait gratifié tous ces prétendants sans exception, elle aimait par sa coquetterie alimenter des convoitises autour d'elle, comme la flamme altume le soir le désir des phalènes passionnées qui rôdent à l'entour. Pourquoi se plaisait-elle à ce jeu féroce ? Nul ne l'avait pu comprendre. On ne savait même pas si elle avait jamais aimé ou souffert. Elle sortait rarement, recevait plus rarement encore, mais partout où elle allait, elle émanait d'elle un charme tel qu'on restait électrisé sous son regard. Elle domptait les hommes ainsi qu'Orphée domptait les bêtes.

Or, il advint un jour qu'une aurore de deuil ayant point à l'horizon de sa vie, elle dut complètement renoncer au monde. On ne la vit plus. Et ses compagnes jalouses se réjouirent d'abord dans leur for intérieur, puis, à la vue et au sa de chacun, de l'éclipse de celle dont la seule présence suffisait à rendre leur charme inopérant.

La pauvre Fleur-de-Mai, languissait, se consumait sans que nul songeât à elle. Mais n'était-ce pas la stupide vengeance du monde qu'elle avait si fièrement dédaigné ? Oui. On se disait : « Maintenant elle n'a qu'à souffrir, elle l'a voulu. »

Or, il advint un soir qu'une âme généreuse se souvint d'elle et l'invita pour une fête qui allait être donnée dans un des plus superbes châteaux des environs. L'invitation tout d'abord lui parut étrange ; puis à la longue elle se fit une raison et finit par accepter. Et c'est ainsi que ce soir-là, ses anciennes amies revirent Fleur-de-Mai pour la première fois après son deuil. Elle s'attendait à rencontrer une femme amoindrie, fanée, douloureuse, mais dans son calice, noir, Fleur-de-Mai paraissait encore plus blanche, plus éclatante qu'autrefois. Le long martyre qu'elle venait de subir l'avait rendue plus fatale encore qu'elle l'était. Il y eut donc de nouveau, des vagues de rage étouffée et des grincements de dents.

Mais la pauvre Fleur-de-Mai ne pensait plus à plaire. Peut-être avait-elle plus de la légende garde le silence la dessus. Seulement à la table du banquet quand on la força de boire de l'hydromel et que finalement elle accepta toutefois après avoir maintes fois dit : non, grand fut l'étonnement des convives de la voir demander la permission de vider sa coupe à la Santé de Son Prince charmant. Comme on la lui en connaissait aucun, ce caprice étrange fut considéré comme une plaisanterie et non seulement Fleur-de-Mai mais tous ceux qui avaient pris place à ses côtés trinquèrent à la Santé de ce prince charmant bienheureux parmi les bienheureux.

Puis, on se dispersa dans les grandes salles des causeries, des danses, de la musique furent organisées. Chacun fit partie d'un groupe, excepté Fleur-de-Mai qui se réleva de nouveau volontairement dans un coin. Les couples évoluaient, plus loin une voix sonore et argentine chantait une complainte, il y avait des princesses et des princes faisant des courbettes. On semblait avoir complètement oublié la présence de la pauvre Fleur-de-Mai. Soudain, un jeune homme blond vint à elle la prit par la taille et l'entraîna au rythme lent et délicieux d'une valse. Fleur-de-Mai qui n'avait pas compris ce geste, fermait les yeux pour se donner l'illusion d'être au bras de son Prince Charmant qui existait réellement mais dont elle ne connaissait que son âme. La danse put fin Fleur-de-Mai remercia son danseur et s'agenouilla. Pourquoi faisait-il que son prince charmant fut absent puisqu'elle l'aimait ? Mais voilà, elle ne savait pas si lui l'aimait... et distraite comme elle était elle arracha une reine marguerite à l'un des nombreux bouquets qu'on avait apportés à la châteaïne qui faisait les honneurs. Le hasard voulut qu'elle se piquât le doigt et qu'une goutte de sang vermeille jaillit sur la robe blanche de la fleur.

Aors Fleur-de-Mai se souvint tout-à-coup de la prédiction qu'une sorcière célèbre lui avait faite un jour quand elle était encore en bas âge : « Tu régneras éternellement dans le cœur de celui auquel tu enverras une goutte de ton sang dans le cœur d'une fleur ! » Elle sourit à cette réminiscence, prit la fleur égarée et la fit sans retard parvenir au Prince charmant qui depuis n'aime plus, ne voit plus qu'elle au monde. Ainsi chanta la voix d'or des légendes...

L. Varjabédian.

LARMES ET SOURIRES

IMPROMPTU

J'ai dans mon cœur rimé hier soir
Certains propos sans importance.
Lorsque à l'écart j'allai m'asseoir
Pour les lire dans le silence,
Tour à tour je les trouvais beaux,
Tendres, oruels, badins, tragiques,
Lugubres, comme des tombeaux,
Pervers, comme des chants bachiques...

Mais dans mon cœur demain, toujours,
Je relirai cette œuvre étrange,
Qui me dit plus qu'un long discours,
Que seul je blâme et je louange,
Car, pour qu'ils ne soient oubliés,
Ces mots secrets dont je m'enivre,
Je ne les ai point confiés
Aux feuillets blancs de quelque livre.

Bien mieux : ce fruit d'un court labeur
J'en ai fait le don à moi-même
Comblant les vides de mon cœur
Avec les vers de mon poème !

CHARLES VIOLETTE

LA SCÈNE ET L'ÉCRAN

Les adieux de la tournée

Abel Tarride
Dimanche de Gala

Aujourd'hui dimanche l'excellente troupe parisienne de M. Abel Tarride donnera au Théâtre des Variétés en matinée d'adieux à 2 h. 30 le célèbre vaudeville d'Abadie *Les Nouveaux Riches* dont le succès à la première a été un véritable triomphe pour M. Abel Tarride et ses partenaires.

En soirée à 9 h. 30 on redonnera *Le Chasseur de chez Maxim's* la pièce que tout Paris acclame depuis deux années et dont le succès est loin de s'épuiser.

Demain lundi pour les adieux M. Abel Tarride résout à sa nombreuse clientèle un spectacle unique avec la création de *Diane au Bain* la dernière œuvre de Hennequin.

La *Diane au Bain* est un de ces vaudevilles qui par son dialogue osé et sa situation absurde constitue un véritable chef d'œuvre de son genre et dont M. Tarride créateur de l'ouvrage à Paris en fait son cheval de bataille.

Nul doute que la salle des Variétés sera toute cette nuit pour contempler la folie des amateurs qui iront prendre congé de ces excellents artistes français.

Allez voir aujourd'hui au
Ciné LUXEMBOURG
la 2^e époque de
DR MABUSE
LE JOUEUR
Demain, lundi, 3^e et dernière
époque de ce superbe film

ECHOS ET NOUVELLES

Le prix Nobel de littérature

Madrid, 10. T. H. R. — Le prix Nobel de littérature fut attribué à Jacinto Benavente, auteur dramatique espagnol.

ARRIVÉES

Par le *Corizia* du Lloyd Triestino provenant de Trieste, des ports de l'Adriatique et du Pirée sont arrivés :

M. Danil Oreilly, M. Mastrigli Alessandrino, M. et Mme H. von Millingen, M. de Vidas Elia, M. Cornier Jacques, M. et Mme Eum. Steindler, M. et Mme Const. Zannis, M. Joffe-y G. Koox, Mme Anne Owen Cocho, M. Garasso Emanuele, Mme Herget, Bergonic Regina, M. Miller John, M. Cathra G. John, Mme Steadman Virginia, Mns Paraskava Jissin, Famille arzia Cohen, M. Minacouli Antoine, M. Mlonidis Abraham, M. Petridis Micael, M. Uzaz Demétre, M. Chinnam Moise, M. Gazar Iann, M. Mlonidis Haralambos, M. Kessissoglou Emaruele, M. Osman Famad El-Eddi, M. Hussein Elrovic, M. Siro Xega, M. Nicola Papadimitri, M. Kiocho Poga, Mme Amalia Poga, M. Hassan Hamzi bey, Mme Bogdanic Maria, M. Eonaco Cino, M. Gallierio Battista, M. Alexandre Xanthopoulis.

Les élections

De Néologos :

La question de la république ou de la royauté ne sera pas posée aux prochaines élections. Celles-ci auront un caractère essentiellement national, ce qui est indispensable.

L'armée roumaine

La classe 1923 a été appelée sous les drapeaux en Roumanie. Le contingent est ainsi réparti : 23000 hommes à la disposition du ministère de la guerre ; 90 600 affectés à l'armée permanente ; 3000 à la cavalerie provisoire 1750 à la force ; 10000 aux gardes-frontières et 14000 à la gendarmerie.

La Bourse

Cours des fonds et valeurs
RENSEIGNEMENTS FOURNIS PAR

ALTINTOP FRERES

10 novembre 1922

COURS DES MONNAIES

Or	860
Banque Ottomane	915
Livres Sterling	293
Francs Français	175
Liras Italiennes	84
Prachmes	208
Dollars	24 50
Les Roumains	1
Marks	29 50
Couronnes Autrichiennes	
Coras	

OBLIGATIONS

Intérieur 5 o/o	Ltq.	19 75
Turc Unifié 4 o/o		185
Lots Turcs		11 75
Anatolie I & II 4 1/2 o/o		10
III		7 75
Tunnel 5 o/o		4
Tramways 5 o/o		4
Electricité 5 o/o		3 90
Quais de Consple 4 o/o		
Port Haidar Pacha 5 o/o		
Quais de Scutari 5 o/o		

COURS DES CHANGES

Paris	7 42
Geneve	2 60
Rome	11 25
Athènes	
Londres	813
New-York	8 49
Bucarest	24
Amsterdam	
Berlin	3000
Vienne	
Sofia	
Bruxelles	

ACTIONS

Anatolie 60 o/o	Ltq.	12
Assur. Génér. de Consple		
Balia-Karalidin		
Banq. Imp. Ottomane		50
Brasserie Réunies (actions)		28
(Bons)		14 50
Ciments Réunis		10
Dorcos (Eaux de)		14 50
Drogue Centrale		
Héracée		
Kassandra Ordinaire		
(Privil.)		
Minoterie l'Union		
Régie des Tabacs		39
Tramways		24
Jouissance		

Les orphelins et les réfugiés arméniens

Afin d'obvier à l'encombrement dans les orphelinats arméniens, le Comité de secours américain à Constantinople a fait des démarches auprès du gouvernement hellène pour le transfert en Grèce d'une partie des orphelins.

Il assumera les frais de ces orphelins. Si le gouvernement hellène ne donne pas une suite favorable à sa demande, les orphelins seront transportés dans d'autres localités.

Les élèves de l'orphelinat de Kouléli ont été installés avant-hier dans l'école du patriarcat à Koem-Kapou.

Le gouvernement roumain a consenti à accepter en Roumanie 300 orphelins arméniens avec leurs instituteurs.

Un délégué du patriarcat arménien est parti avant-hier pour Dédé-Aghatch, où sont les sinistrés de Bigha, porteur des dons du Patriarcat, du Comité de secours, de l'assistance nationale et de la Croix-Rouge arméniennes.

Sur la démarche du représentant du patriarcat auprès d'Aghaton bey, l'Union générale de bienfaisance arménienne a décidé d'envoyer à titre de secours une somme de 2.000 frs.

On attend également d'autres secours d'Egypte et de Belgique.

A TRAVERS LA VILLE ET LE MONDE

La vie drôle et la vie triste

Vol

Des voleurs sont entrés, hier, dans la boucherie Mehmed Tahir à Tahta-Kalé et ont enlevé les 4 150 piastres qui étaient cachées sous son matelas.

L'assuré du jour

L'automobile No 186 lancée à toute vitesse a, sur la rue d'Ortakou, renversé, hier, l'ouvrier Halil qui traversait la rue, un sac de charbon sur le dos.

Le blessé a été admis d'urgence à l'hôpital des enfants à Chichli et le chauffeur a été arrêté.

Vol dans une horlogerie

Le magasin d'horlogerie Giorgi à Galata a été cambriolé dans la nuit d'hier. Les voleurs ont emporté un tapis d'une valeur de 10 livres, trois montre en argent et une bague en or.

Triplot fermé

La police a fait l'autre jour une descente dans un triplot d'Oun-Capan. Le propriétaire et quelques joueurs ont été arrêtés. Le triplot a été fermé.

Fratricide

Le cordonnier Kémal de Scutari, rue Sélimi, a frappé de plusieurs coups de couteau son frère Mouzaffer qui refusait de lui donner un lit. Un voisin Ilhami qui avait essayé de calmer le cordonnier reçut également des blessures qui mettent sa vie en danger.

Les blessés ont été admis à l'hôpital de la Faculté de médecine à Haidar-Hacha. L'assassin est en prison.

Incendiaires

Des inconnus ont jeté par la fenêtre dans la maison d'un certain Halil, domestique à la Chambre des députés, des chiffons imbibés de pétrole et enflammés. L'alarme donnée à temps a fait avorter cette tentative de sinistre.

Un ivrogne tente de se tuer

Un ouvrier de Tophané, Hassan, ivre plus que de raison, a voulu se loger une balle dans la tête. Heureusement pour lui, la balle manqua le but et des voisins accourus au bruit l'empêchèrent de récidiver.

Appartement gratis !

Une femme turque, par sureté très vieille et très ignorante, possédait une maison d'une valeur de 30.000 livres au moins. Une dame, de l'intimité de la vieille, profitant de l'ignorance de celle-ci, réussit à se faire vendre l'immeuble pour la somme de 4.000 livres. Avisée qu'elle était volée, la propriétaire accourut aux tribunaux. Mais entre-temps, l'immeuble avait été transféré à un sujet étranger.

Hier, la cour a entendu de nombreux témoins. La suite du procès a été renvoyée à une prochaine audience.

Le Croissant Rouge

Le comité central du Croissant-Rouge ottoman a tenu avant-hier une réunion sous la présidence du Dr Akil Moukhtar bey. Il a décidé de changer le nom de Croissant Rouge ottoman en celui de «Croissant Rouge turc».

Avis

Il a été signalé qu'il existe encore dans le Bosphore des dépôts flottants de pétrole et que le remplissage des bidons à pétrole, contrairement aux ordres des Hauts Commissaires décidant la cessation de cet état de choses pour le 15 Octobre 1922. Les infractions à ces ordres feront l'objet de sanctions.

(Signé) Capitainerie Intéressée du Port

DERNIÈRE HEURE

La situation

Londres 11. — Les communications par câble avec Constantinople sont encore interrompues et peu de nouvelles directes sont arrivées ces deux derniers jours. Toutefois, la situation est encore très incertaine. Une dépêche reçue du général Harington a provoqué hier soir une réunion à Downing Street.

Londres 11. — Le cabinet a délibéré hier sur la situation dans le Proche-Orient. Aucune décision n'a été prise, mais on croit en général, suivant les rapports de Constantinople émanant de sources particulières, que la situation y est toujours grave. Toutefois les mesures prises par les nationalistes envers les minorités chrétiennes sont considérées comme devant créer une situation tragique.

On estime le nombre des chrétiens d'Anatolie à plus d'un million et il y a des preuves que les nationalistes désirent les forcer à l'exode. Déjà les autorités américaines de Constantinople ont été informées que le gouvernement d'Angora insiste que les enfants chrétiens, avec les employés grecs et arméniens des établissements philanthropiques partent immédiatement.

Les hommes âgés de 18 à 46 ans des localités riveraines de la Mer Noire sont déportés à l'intérieur et le reste des chrétiens est expulsé.

Le traité entre l'Angleterre et l'Irak

Après de longues négociations entre le gouvernement britannique et celui de l'Irak, l'accord suivant a été signé :

Le gouvernement britannique reconnaît l'émir Faïçal comme souverain de l'Irak. Il ne s'immiscera pas dans les affaires de l'Irak pour autant que les clauses des traités seront respectées.

Le gouvernement de l'Irak s'engage à promulguer de nouvelles lois constitutionnelles et à les soumettre au parlement.

Les lettres et sciences seront étudiées en Irak et toutes les libertés des peuples vivant en Irak seront reconnues.

Dans les questions financières et politiques, le gouvernement de l'Irak obtiendra l'appui de l'Angleterre.

Le gouvernement de l'Irak enverra dans les capitales européennes un représentant. Le gouvernement tâchera de faire admettre l'Irak à la Société des Nations et s'occupera en même temps de la réorganisation de son armée en envoyant des officiers en nombre suffisant.

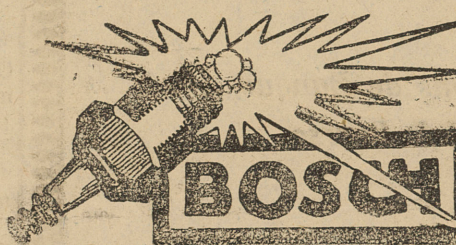
Quand les Alliés présenteront un traité quelconque, les deux Etats s'en feront part mutuellement.

Les sujets étrangers jouiront des mêmes droits que les indigènes.

Toutes les religions peuvent être professées en Irak.

Le gouvernement de l'Irak, conformément à l'article 421 du traité de Sévres, accepte les clauses relatives aux antiquités.

Ce traité sera en vigueur pour dix années à partir de sa légalisation.



Avis

L'Agent Dépositaire à Constantinople des Appareils et Bougies « BOSCH » tient à informer l'honorable public qu'une grande quantité de Bougies retapées et même contrefaites sont vendues sur place comme provenant de la Fabrique « BOSCH ». Pour mettre fin à cet état de choses, les véritables Bougies « BOSCH » seront livrées dorénavant dans des boîtes bleues entourées d'une banderole orange, portant une bougie comme l'indique le cliché ci-dessus et ne seront garanties authentiques que si la bande de fermeture est intacte. En outre la bougie elle-même devra porter le nom « ROBERT BOSCH » et la marque déposée ci-contre :

L'Agent Dépositaire informe en outre la clientèle que lesdits appareils et bougies sont vendus en gros et en détail à son dépôt se trouvant dans le magasin « AUTO-SPORT » de Messieurs C. G. DASSIRA et Cie, sis à Galata, Rue des Banques No 64 ainsi que dans tous les magasins s'approvisionnant chez lui ou au susdit dépôt.

L'Agent-Dépositaire de ROBERT BOSCH. Stamboul, Messadet Han, No 21, Sultan-Hamam.

EN ITALIE

Rome, 10. T.H.R. — Le groupe socialiste réformiste à la Chambre décide de donner son appui au nouveau cabinet.

Roumanie et Hongrie

Bucarest, 10. A. T. I. — Les récents échanges de notes entre les gouvernements roumain et hongrois ont calmé les esprits dans les deux pays. La Hongrie a donné l'assurance qu'elle ne fait aucune difficulté pour le visa des passeports des Roumains désirant voyager.

Avis aux Sociétés

A vendre grand terrain de 18.800 mètres situé à Goutroutchessmé au bord de la mer avec quai pour l'accostage des bateaux, et près de la ligne du tram.

S'adresser à Galata Buyuk Tunnel Han No 18-19. Tél. Péra 721

MAISON "L'AURORE"

(Succursale)

= PERA = Galata Sérai No 6 = PERA =

Branche: CHARCUTERIE FINE — ROTISSERIE

CUISINE FRANÇAISE : saucisses à rotir, saucisses à bouillir, poulets rotis, andouillettes, boudin, pieds panés, jambonneaux bouillis, trippes à la mode de Caen, Rissoles au jambon, cervelas à cuir, cervelas à la provençale, rôti de porc en tranches, RAVIOLI, SANDWICHS prêts et sur commande.

Branche Boissons: Toutes les boissons EUROPEENNES, garanties, authentiques, originales.

PRIX HORS CONCOURS

QUALITÉ INCOMPARABLE

LIVRAISON A DOMICILE

TELEPHONE PERA 2169

Le mouvement du port

LLOYD TRIESTINO

Le bateau **CARNIOLIA** partira dimanche 12 nov. à 10 h. a. m. pour Inéboli, Samsoun, Ordou, Kérassunde, Trébizonde et Riséh.

Le bateau **GORIZIA** partira dimanche 12 crt. à 3 h. p. m. pour Bourgas, Varna, Constantza, Souline, Galatz et Braila.

Le bateau **QUIRINALE** partira mardi 14 Novembre à 7 heures a. m. pour Smyrne, Rhodes, Adalia, Limassol, Larnaca, Mersine, Alexandrette, Tripoli, Beyrouth, Caïffa, Jaffa, Port-Saïd, Alexandrie, Candie, Retymo, Canée, Pirée, Patras, Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau **GALICIA** partira mardi 14 nov. à 4 h. p. m. pour Salonique, Pirée, Patras, Corfou, Brindisi, Bari et Trieste.

Le bateau **TRENTO** partira vendredi 17 novembre, à 5 h. p. m. pour Bourgas, Varna, Odessa, Sébastopol, Varna et Bourgas.

Le bateau **PALACKY** partira samedi 18 nov. à 4 h. p. m. (Ligne de luxe) (voie Canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Santi-Quaranta, Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau **LEOPOLIS** partira lundi 20 Novembre à 10 h. a. m. ligne rapide directe pour Constantza (en coïncidence avec le train pour Bucarest) et Sulina, Galatz et Braila.

Le bateau **ABBAZIA** partira samedi 25 nov. à 7 h. a. m. pour Smyrne, Rhodes, Adalia, Limassol, Larnaca, Mersine, Alexandrette, Tripoli, Beyrouth, Caïffa, Jaffa, Port-Saïd, Alexandrie, Candie, Retymo, Canée, Pirée, Patras, Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau **CARINTHIA** partira samedi 15 nov. à 10 h. a. m. pour Inéboli, Samsoun, Ordou, Kérassunde, Trébizonde et Batoum.

Le bateau **CELIO** partira samedi 25 nov. à 4 h. p. m. (ligne de luxe) (voie Canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence générale du LLOYD TRIESTINO Galata, Moumhané, Téléphone Péra 2127 ou à ses Bureaux de Péra (Péropalace, Hotel) Téléphone Péra 2390, à Stamboul, Messadet Han, Téléphone Stamboul 235.

Agence Maritime

C. Tchacouff et Cie

Le vapeur rapide de luxe **IDA** sous pavillon italien, disposant 120 cabines A et B classes et de spacieux entrepôts pour les passagers de 3e classe partira des quais de Stamboul le lundi 13 Novembre à 3 heures du soir pour PIREE touchant à Mételin et Chio.

Pour passagers et marchandises s'adresser à l'Agence C. Tchacouff et Cie, Galata, rue de la Douane, 49. Tél. P. 1086.

NAVIGATION NATIONALE DE GRÈCE

Agence Générale de Constantinople

Ligne Constantinople - Le Pirée et Marseille

Le transatlantique **PATRIS** arrive en notre port le 619 novembre (dimanche) partira des Quais de Galata le 720 nov. (mardi) à 3 heures p. m. directement pour

Le Pirée - Marseille

Pour tous renseignements s'adresser à la Compagnie de Navigation Nationale de Grèce, Galata, Arabian Han, 1er étage, Tél. Péra 3240-1 et aux sous-agences, Galata, sur les quais Phalio han, No 2, et à la Banque d'Athènes à Péra.

CONSTANTINOPE SHIPING & FUEL Co Ltd

Johnston Line

Le s/s **INCEMOLE** est attendu d'Anvers vers le 20 Novembre et chargera pour Bourgas, Varna, Constantza, Galatz et Braila.

Le s/s **PERUVIANA** est attendu d'Anvers et Liverpool vers la fin du mois de Novembre.

Le s/s **DROMORE** partira d'Anvers vers le 11 novembre.

SERVICE DE RETOUR

Le s/s **AVEMORE** est attendu du Danube à la fin du mois de Novembre.

Swenska Orient Linien

Le s/s **SHYRNA** attendu de la Scandinavie et d'Anvers vers le 15 novembre chargera pour Anvers, Amsterdam, Hambourg et la Scandinavie.

Pour plus amples renseignements, s'adresser à la Constantinople Shipping et Fuel Co. Ltd., Galata, Hudavendighiar Han. Tél. Péra 3210-11-12.

Lloyd Triestino

Le bateau **GRAZ** partira des quais de Galata le 15 nov. à 4 h. p. m. (Ligne de luxe) (voie Canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Santi-Quaranta, Brindisi, Venise et Trieste en acceptant des passagers et marchandises.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence Générale du LLOYD TRIESTINO, à Galata, Moumhané, Tél. Péra 2127. — à Péra, Péra-Palace Hôtel, Tél. Péra 2496, et à Stamboul, Messadet Han, Téléphone Stamboul 235.

COSTI XYDIA & SON

Département Maritime

Le bateau postal de luxe **ZION** attendu du Pirée lundi prochain, partira de notre port MARDI le 14 Novembre à 4 heures du soir pour Bourgas, Varna et Constantza, acceptant des passagers de 1re, 2me et 3me classes ainsi que des marchandises.

Pour marchandises et passagers s'adresser aux agents généraux Mrs COSTI XYDIA et SON, Galata Kara Moustafa, Ali Ekber han, 2me étage Téléphone Péra 1250.

FEUILLETON DU «BOSPHERE» (N. 3)

L'AFFAIRE CLEMENCEAU

Mémoire de l'accusé

PAR

ALEXANDRE DUMAS FILS

de l'Académie Française

III

Ma mère ne soupçonna rien. En communiquant ses projets à madame d'Anglepierre, elle avait eu même la naïveté d'ajouter :

— Je serais bien heureuse que mon fils se trouvât avec le vôtre, madame. Vous avez toujours été si bienveillante pour moi, que monsieur Fernand, j'en suis certaine, sera bon aussi pour Pierre. Ce cher enfant ne m'a jamais quittée, il a grand besoin qu'on l'aime.

Ma mère était sans orgueil comme elle était sans servilité. Elle dit ces

paroles tout simplement à sa cliente, en lui montrant des broderies et en me tenant la tête contre ses genoux.

D'ailleurs, une mère qui parle enfant à une autre mère se considère comme son égale. L'amour maternel semble devoir mettre, au moins momentanément, toutes les femmes au même niveau, puisqu'il n'y a pas, suivant les différentes manières d'engendrer et d'aimer ses enfants. C'est là surtout que la nature implacable supprime clairement les hiérarchies sociales, en astreignant toutes les génératrices aux mêmes moyens, aux mêmes dangers, aux mêmes devoirs.

Cette dame ne pensait pas ainsi. Rentrée chez elle, elle raconta probablement, en présence de son fils, ce qu'elle venait d'entendre, en y ajoutant des réflexions dont je devais bientôt recevoir le contre-coup.

IV

L'établissement était immense, tel qu'il devait être pour contenir environ deux cent cinquante élèves pensionnaires. Il se divisait en deux parties, le petit et le grand collège ; dans le premier, les élèves depuis les clas-

ses élémentaires jusqu'à la cinquième inclusivement ; dans le second, depuis la quatrième jusqu'à la rhétorique, la philosophie, les mathématiques spéciales, les humanités enfin. Les deux collèges occupaient chacun un bâtiment différent, et séparés par des balustrades, n'avaient ensemble aucun rapport ostensible. Ils avaient même leur sortie particulière sur deux rues parallèles.

Dans le grand quartier, quelques élèves de mérite se groupaient autour de M. Frémin et formaient un noyau de travail, d'émulation et de succès qui maintenait la pension dans sa bonne réputation d'autrefois. M. Frémin se donnait absolument à ces jeunes gens, abandonnant aux professeurs subalternes ceux qui ne valaient pas la peine qu'on s'occupât d'eux et qui, entre les mains de son associé, purement homme d'affaires, représentaient le côté lucratif de l'entreprise.

Ce qui se passait parmi ces derniers n'est pas chose croyable. Les mauvais livres, l'ostension du vice et de l'impudicité, provoquée peut-être par les trop grandes exigences cléricales du temps, la mollesse et l'oisiveté, le libertinage précoce, tels étaient

les vices courants de cette véritable république. Pendant les récréations, les petits regardaient curieusement, à travers les barrières qui les séparaient des grands, les héros des scandales presque quotidiens dont les récits arrivaient quelquefois jusqu'à eux. Ils se les montraient avec admiration.

Ces messieurs, fiers de leur renommée, se livraient avec un orgueil bien légitime aux regards de cette menue foule, se dandinant, tirant leurs moustaches timides, affectant toutes les allures propres à pervertir de jeunes et faibles imaginations.

Le mal s'étendait donc peu à peu et devait à la longue gangrener les plus innocents. Si j'y échappai, moi, ce fut par des circonstances exceptionnelles, que je bénis puisqu'elles m'ont détourné du vice, qui eût été un plus grand malheur pour moi.

M. Frémin m'avait laissé, je vous l'ai dit, au milieu de mes nouveaux camarades, après m'avoir recommandé particulièrement à notre professeur, à qui je demandai si le fils de madame d'Anglepierre était déjà rentré ; il me dit que non, et que très probablement cet élève ne rentrerait que demain. J'allais donc m'asseoir

sur un banc et j'attendais.

Vous devinez quels regards je fixais sur cette grande porte refermée tout à coup entre ma mère et moi. Ma pauvre chère mère ! je la suivais en esprit dans la rue. Je la voyais, mon mouchoir sur les yeux pour dérober ses larmes aux étrangers, rentrant chez elle d'un pas rapide, et, une fois rentrée, s'abandonnant à son émotion, essayant ensuite ses yeux avec le courage dont elle m'avait donné tant de preuves, reprenant son travail quotidien et répondant amicalement aux questions que les ouvrières ne pouvaient manquer de lui adresser. Tous les objets familiers de mon enfance repassaient devant mes yeux comme des aimants ; je me sentis près de fondre en larmes ; mais il ne fallait pas pleurer là.

Alors, je regardai autour de moi pour essayer de me faire à ma vie nouvelle. Chacun de ces enfants avait pris ou repris les habitudes de la communauté. Ils se promenaient par groupes, ils sautaient à la corde, ils jouaient à la balle, ils se montraient les présents reçus pendant les vacances, ils se racontaient ce qu'ils avaient fait

depuis six semaines, ils riaient, ils se partageaient des friandises.

Moi aussi, j'avais dans mon panier ma petite provision de gâteaux et de jouets. J'aurais voulu partager les uns et utiliser les autres. Je n'osais pas. A qui m'adresser dans cette cohue ? Personne ne faisait attention à moi. Si la porte eût été ouverte, je me serais sauvé certainement.

Au fait, pourquoi étais-je là ? J'étais si heureux encore une heure auparavant ! Qu'allais-je donc apprendre qui dût me faire oublier ma mère ?

La tristesse allait bien certainement me vaincre lorsqu'un de ces enfants, qui avait été causer avec tous ses camarades les uns après les autres, vint se camper devant moi et me regarder sans rien dire.

(à suivre)

BRILLANTS
Perles, pierres de couleur
ACHAT
AU MAXIMUM
Galata, Mehmed Ali pacha han. 40
Téléphone : Péra 2429

Corps d'Occupation Français
de Constantinople

Avis

de Vente aux Enchères Publiques

Il sera procédé, le mercredi 15 Nov. 1922, à partir de 1 h. p. m., sur la Place de Sainte-Sophie à Stamboul, à la vente aux enchères publiques d'animaux réformés, provenant de l'Armée Française, savoir :

2 Chevaux
6 Mulets
1 Poulain.

Total : 9 animaux d'âge et de robe divers.

L'indication des causes de réforme ou des tares des animaux ne pourra, en aucune hypothèse, engager la responsabilité de l'Etat, alors même que tous les vices ou tares d'un même animal n'auraient pas été annoncés. La vente aura lieu aux risques et périls de l'adjudicataire et, notamment, sans aucune garantie pour les vices rédhibitoires énumérés dans l'article 2 de la loi du 23 Février 1905.

Le même jour à partir de 2 heures 45 de l'après-midi il sera procédé au service des Substances 10 à Galatane 30 au Centre de Distribution et à Sirkeджи à la vente aux enchères publiques par lots du matériel ci-après :

Tuyaux pour Poêles, Condes, Plaques isolantes Brosses, Réchauds, Trépieds, 15.000 Sacs.

Pour les deux ventes, il sera perçu pour les frais 7.50 o/o en sus du prix de vente. Les frais de douane seront à la charge des acheteurs.

Les paiements se feront en Livres Turques intégralement et immédiatement après la vente, c'est-à-dire qu'il ne sera admis aucun acompte, ni paiement par chèque.

Les lots de matériel peuvent être visités tous les jours, excepté le dimanche, de 9 h. à 11 h. et de 14 h. 30 à 16 h. 30 aux endroits ci-dessus fixés pour la vente en s'adressant à l'Officier d'Administration Gestionnaire du Service des Substances.

Le Payeur Particulier
du Quartier Général du C. O. F. C.
(Signé) G. BRUNET

Avis

Par suite du non paiement d'une somme de 3500 Ltgs. empruntée à Bertch Kerestadjian effendi par le nommé Artino effendi, il a été mis en adjudication pour le 18 octobre 1922 une maison en pierre, sise à Guédik Pacha, quartier Divan Ali, rue Muslin, sous les Nos 21-24, et rapportant un loyer de 2.500 pirs. Elle est construite sur une superficie de 65 pirs et possède 2 corridors, 1 cuisine, puits, citerne et installation de Dalkos, 2 w. c.

L'adjudication première aura lieu à la fin de 30 jours et l'adjudication définitive 15 jours après.

Ceux qui désirent y prendre part doivent se présenter à la direction du cadastre de Stamboul munis d'un cautionnement de 10 o/o de la somme de Ltgs. 3.900 valeur estimative de la maison.

Si vous avez des affaires en sucrés et cafés adressez-vous

à M. Antoine Moscopoulos

courtier et expert spécialiste

en sucrés, cafés et riz

STAMBOUL, Valide Sultan Han

près du pont, No 12.

Téléph. St. 1887

Une longue expérience de

trente-trois ans garantit l'exécution ponctuelle de vos

ordres.

BANQUE NATIONALE DE TURQUIE

FONDÉE EN 1909

Capital..... Ltgs. 2.000.000

Siège Central à CONSTANTINOPLE

GALATA Union Han, Rue Voivoda

Téléph. Péra 3010-3013 (quatre lignes)

Succursale de STAMBOUL

STAMBOUL, Kenadjan Han

En face du Bureau Central des Postes

Téléph. St. 1205-1206 (deux lignes)

BUREAU DE PERA

Rue Cabristan,

en face de Péra-Palace Hotel

Téléphone Péra 117

SUCCURSALE DE SMYRNE

Les Quais, Smyrne

AGENCE DE PANDERMA

Grand Rue de la Municipalité

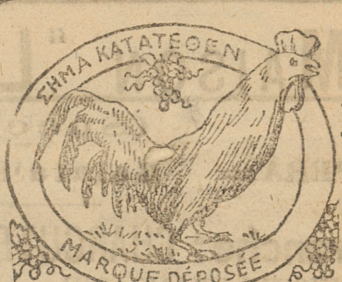
AGENCE de LEMNOS

50 Cornhill E. C. 3

La Banque Nationale de Turquie, qui s'occupe de toutes les opérations de banque, agit en étroite coopération avec la British Trade Corporation (société privée anglaise).

Ses bureaux de GALATA et PERA mettent en location à des conditions avantageuses des salles perfectionnées, de diverses dimensions, installées dans une chambre forte.

Gérant : Nasri Mansour



LA STAPHYLINE
Protège la Santé
Régularise l'estomac
et fortifie l'organisme
Buvez exclusivement
LA STAPHYLINE
Attention à la marque pour éviter
les contrefaçons.

NOTEZ CECI :

Votre adresse figure-t-elle exactement dans le seul annuaire du pays : l'ANNUAIRE ORIENTAL ?

Votre firme y a-t-elle la publicité indispensable à ses relations commerciales ?

IL EST DE VOTRE INTÉRÊT QUE CELA SOIT.

Faites de suite le nécessaire pour l'édition 1923.

Téléphonez Péra 2772 ou Ecrivez 6 Rue Médressé, Galata.

BANQUE COMMERCIALE DE LA MEDITERRANÉE

Capital francs : 30.000.000

Siège Social à Paris : 99 Rue des Petits-Champs.

Siège de Galata : Rue Voivoda No 27-35.

Agence de Stamboul : Baghiché-Capou No 15-17.

Dépôt spécial des marchandises : Tahta-Calé No...

Toutes affaires de Banque

Service avantageux pour la caisse d'épargne

Location de Safes à Galata et à Stamboul
dans des chambres fortes de toute sécurité

BANCO DI ROMA

Capital francs :
Lires 150.000.000

Filiales et Correspondants
dans le monde entier

Toutes les opérations de Banque,
de Change et de Bourse

CONSTANTINOPLE

GALATA, Camondo Han.- Tél. Péra 390-391

STAMBOUL, Pinto Han.- Tél. St 1501-02

PERA, Gd Rue de Péra, No 337.- Tél. P. 3141

Entrepôts, Scutari, (transit). Sirkeджи

Commission interalliée des délégués aux questions économiques

TABLEAU indiquant le prix maximum des Denrées Alimentaires.
Valable à partir du 3 au 9 Novembre 1922

Désignation :	PRIX Pst. l'ocq	Désignation	PRIX Pst. l'ocq
Farines étrangères 1re qualité	23.-	Savon extra extra (Kultché).	43.-
» 2me »	20 50	» indigène extra.	37.-
Farines indigènes 1re qualité	22.-	Beurre de Trébizonde 1re qualité	150.-
» 2me »	—	» 2me »	—
Riz Américain Bleu rose	37.-	» Américain 1re	77.-
» Java.	30.-	» 2me »	75.-
» Siam	24.-	» 3me »	—
» Anglais 1re	20.-	Fromage blanc (Roumélie) 1re q.	125.-
» 2me	—	» (Bulgarie) 1re q.	115.-
Macaroni Indigènes 2me qual.	32.-	» touloum	40.-
» de semoule	35.-	Olives Indigènes 1re qualité.	32.-
Haricots Tchali, 1re qualité.	—	» 2me »	32.-
» 2me »	20.-	» 3me »	25.-
» de Trébizonde	17.-	Pétrole Américain 1re qualité	19.-
» Horoz	28.-	» Roumaine en vrac	14.-
» de Roumanie	17.-	» Batoum «Denkne»	14.-
Pommes de terre Mars, frais	—	» Américain II Storck	14.-
» » (Ada-Bazar)	13 50	Sel de table.	10.-
» » petites	9.-	Viande de mouton kivrédjik.	80.-
» d'Italie	—	» Daglitz	77.-
Sucre en p. crist. (Hollande)	44.-	» Karanun	77.-
» » (Java)	41.-	» Daglitz et Car. 2e	67.-
» » (Américain)	40.-	» » 3e »	67.-
» cubes Hollande	53 50	» Kivrédjik. 2e	57.-
» » (carrés)	—	Lait pur.	28.-
» » Deligique	53 50	Tahin Helvassi 1re	—
Huile d'olive extra extra	85.-	Tahin Helvassi 2me Patika.	—
» 1re qualité	75.-	Oignons grands.	10.-
» 2me »	65.-	» petits.	8.50
Bois de chauff. sec, coupe l'oc.	8.-	Charbon de bois de Roumélie	7.50
» hum.	9 25	aux dépôts l'ocq	—
» sec non »	—	Charbon de bois Roumélie dans	8.-
Méchés et Gueuen dans les dé-	—	les quartiers l'ocq	—
pôts au rivage le tchéki	345.-	Charbon de bois Anatolie aux	5 50
Pois de chauff. hum. non-coupé	290.-	dépôts l'ocq	—
Méchés et Gueuen dans les dé-	—	Charbon de bois Anatolie dans	6.-
pôts au rivage le tchéki	—	les quartiers l'ocq	—

1. — Les marchands en détail peuvent vendre les denrées alimentaires non comprises dans le présent tableau avec une majoration de 15 o/o.

2. — Les marchands en détail peuvent vendre les denrées alimentaires, sel bois de chauffage et charbon de bois excepté, avec une majoration de 2 piastres pour les distances éloignées et de 1 piastre pour les distances moyennes.

3. — Les marchands qui vendraient des denrées alimentaires à des prix supérieurs à ceux indiqués dans le présent Tableau — même avec légère différence — ainsi que ceux qui ne mettraient pas d'étiquettes indiquant la qualité et le prix des marchandises, se verraient punis, conformément aux dispositions de l'article IV du Décret-Loi du 27 mai 1920/1336.

4. — Les marchands qui auraient des doléances sur les prix maxima des denrées alimentaires, indiquées dans le présent tableau, peuvent s'adresser directement à la Section de Ravitaillement de la Préfecture de la Ville.

5. — Pour toutes plaintes contre les marchands en ce qui concerne les prix des denrées alimentaires, l'honorable public est prié de s'adresser à MM. les Commissaires adjoints de police ainsi qu'aux Agents, de la Section de Municipalité respectives, par qui leur plainte sera prise en considération, immédiatement.

LES PLUS GRANDS
AVANTAGES ET LES
MEILLEURS RESULTATS
VOUS DONNERONT

«STEIN'S» VÊTEMENTS
«STEIN'S» CHAUSSURES
«STEIN'S» BONNETERIE
«STEIN'S» CHAPEAUX
«STEIN'S» PARFUMERIE
«STEIN'S» ARTICLES DE
VOYAGE
DE MODE
ET DE LUXE

STEIN'S

Péra Stamboul

POUR VOTRE PUBLICITÉ

Adressez-vous à la

Société de Publicité
HOFFER, SAMANON
ET
HOULI

Stamboul
Bab-Alli Djadessi
Kahréman Zade Han
TELEPH. ST. 95

— CONDITIONS —
— AVANTAGEUSES —

Avis

L'Administration de la Dette Publique Ottomane met en adjudication, par soumission sous pli cacheté, la fourniture de 1500 kgs. de gomme arabique.

Les offres pour cette fourniture seront acceptées jusqu'au 15 Novembre 1922 à midi.

Les personnes que cet avis pourrait intéresser sont invitées à se présenter au bureau de l'Econamat pour prendre connaissance du cahier des charges.

Consople, le 30 Octobre 1922. N 4

Désirez-vous protéger vos bijoux,

vos vêtements, vos tapis et tout ce que vous avez de précieux, contre l'incendie et les voleurs ;

Désirez-vous vous renseigner sur les voyages par bateau ou par chemin de fer, sur les villes d'eau, de cure ou de sport, de l'Europe et de l'Orient ;

Désirez-vous voyager en Amérique et dans la Méditerranée par les colonies transatlantiques de la Compagnie de Navigation Nationale de Grèce ;

Adressez-vous pour tous renseignements à la

BANQUE D'ATHENES
Société Anonyme
AGENCE DE PERA
Téléphone : Péra 3041

ATHINAÏKI

Cie Anonyme d'Assurance
au Pirée

Assurances contre les risques
d'incendie et contre les risques
de Transports maritimes
en tous genres

Agents généraux à Constantinople :

Etienne Zicalioti et Fils
Minerva Han No 31, 32, 33.
Téléphone Péra 957

Conditions avantageuses
Prompt règlement des sinistres

Offres et Demandes

A louer maison meublée 4 chambres élect. jardin. A Pancaldi tout près de la Grand'rue. S'adresser à l'administration du journal Bosphore.

A louer dans famille honorable 3 ou 4 chambres meublées. Electricité, eau, bain, piano. Osman bey, rue Techvikié, près de l'épicerie française No 25.

A vendre auto «Chevrolet», en très bon état. Elle se trouve au Grand Garage au Taxim, où l'on peut la visiter à toute heure du jour. Pour la vente, s'adresser à l'administration du «Bosphore».

Française Officier d'Académie, prix Montyon de littérature, recommandée comme la meilleure pédagogie des élèves, rue Tchekmé No 12 (pensionnat catholique).

PRATT'S
MOTOR
SPIRITS



BENZINE
DE
PREMIERE
QUALITE

Peut vous être fournie à tout moment par :

Péra
Garage Armenak Rue Kiltssé
Garage International Beuyuk Parmak Kapou
Péra Garage Rue Yechil
Garage Umberto No 103, Rue Tarla Bacht
Garage Helvetia Rue Yéni Tcharchi

Taxim
Coopérative des Combustibles Boulevard Taksim
Garage Français Taksim
Russian American Garage Taksim
London Garage Taksim

Pancaldi
Grand Garage Sourp Hagop
American Garage Sourp Hagop
Fiat Garage Sourp Agop

Chichli
Garage Auto-Berliet Chichli (Terminus tram)
Garage Francesco Roumi Rue Kiathané
The Orient Garage Chichli
Garage Yousouf Zia No 52, Rue Djabi

Féricey
Garage Minerva No 15, Rue Bilezikdj
Garage d'Orient Rue Sazi
Dumas Frères 26, Rue Mezartik

Tatavla
Garage Confiance Grand'Rue Tatavla
Garage L'Economie Rue Hadji Magpak

Ortakey
Sporting Garage Ortakey
Nichantache Rue Ahmed Bey

Chichané
Garage Anatolie Rue Iskenderdj
Garage Briscoe No 159, Rue Cabristan

Galata
British Engineering Co Rue Yéni Yol, Voivoda
Garage Hato Rue Voivoda
Th. Papadopoulos Perchembé Bazar

C. Sakalopoulos Fermenedjiler No 119
G. M. Coucoulas 16, Rue Kara Moustafa
Christos Christides 151, Fermenedjiler

Tophané
Garage Boghas Keshen Rue Sali Bazar

Béchtache
Nouveau Garage Rue Akaretter
Petit Garage Rue Hamour Azizé

Garage Ibrahim Osman Bey Rue Akaretter
Ahmed Mehmed Rue Akaretter
Mehmed Emin Rue Akaretter
Kémal Bey Rue Akaretter

Stamboul
Garage Hilal Akmer Sirkeджи
Garage International Tcharchi Capou

Banque d'Athènes

Société Anonyme

CAPITAL entièrement versé : Drms. 48.000.000

Siège Social : ATHENES

Adresse Télégraphique : «BANCATHEN»

SUCCURSALES ET AGENCES

EN GRECE : Agrinion, Andrinople, Argostoli, Calamata, Candie, La Canée, Cavalla, Chalcis, Chio, Corfou, Janina, Larissa, Levandia, Lemnos, Mélini, Patras, Le Pirée, Pyrgos, Rethymno, Salonique, Samos, Vathy, Samos-Carlouvasi, Sparte, Syrie, Tripolitza, Volo, Xanthie, Zante.

A SMYRNE :

EN TURQUIE : Constantinople (Galata, Stamboul et Péra).

EN EGYPTE : Alexandrie, Le Caire, Port-Saïd.

EN ANGLETERRE : Londres, No 32 Fenchurch Street, Manchester

A CHYPRE : Limassol, Nicossie.

La Banque d'Athènes fait toutes les opérations de Banque telles que : Escompte d'effets de Commerce et de Banque, Avances sur Titres, Marchandises, Encaissements simples et documentaires, tous les Pays. Emission de Chèques et de Lettres de Crédit simples et circulaires. Ouverture d'accreditifs simples et documentaires. Ouverture de Comptes Courants simples et garantis. Garde de Titres à de prix avantageux. Location de Coffres-Forts de toutes dimensions à de conditions avantageuses pour le Public. Achat et Vente de Devises et monnaies étrangères.

La Banque d'Athènes fournit des renseignements commerciaux. La Banque d'Athènes reçoit des Fonds en Compte de Dépôts à Vue et à Échéance fixe.

Service spécial de Caisse d'Épargne

Assurances Incendie

The Liverpool & London & Globe Inc. Co. Ltd.

The Palatine Ins. Co. Ltd.

Assurances Maritimes

The New-Zealand Ins. Co. Ltd.

Lloyd Anglais (Morison, Pollexfen & Blair, Ltd)

AGENTS GÉNÉRAUX

WALTER SEAGER & Co., Ltd.

Tchinili Rihitim Han Galata

TELEPHONE : Péra, 351, 352, 3555